St John's Cathedral 聖公會聖約翰座堂

Anglican Diocese of Hong Kong Island
Hong Kong Sheng Kung Hui

聖約翰座堂滿載上帝的恩典，位於香港的中心，
歡迎所有人士與我們一同以跟隨基督、轉化生命為己任。

三一後第十主日
主日提前崇拜　週六(2019年8月24日)下午6時
普通話聖餐崇拜　主日(2019年8月25日)上午10時30分

耶穌說：「我就是道路、眞理、生命；若不藉着我，
沒有人能到父那裏去。」　（約翰福音 14:6）

本主日聖工輪值表		
	週六提前崇拜 (8月24日)	主日普通話崇拜 (8月25日)
主祭	管浩鳴法政牧師	管浩鳴法政牧師
講道	管浩鳴法政牧師	管浩鳴法政牧師
經課	黃嘉怡小姐　黃爾言先生	楊雪嬌女士　趙麗麗女士
詩篇啓應	馮錫湧先生	林艷艷小姐
福音經課	胡偉豪牧師	胡偉豪牧師
會衆祈禱	黃婉慧女士	趙琦女士
招待	陳曉峰先生　梁春燕女士	應帶娣女士　呂就勝先生
收捐	李慧芬小姐　呂就勝先生	劉克蘭女士　賴炳華先生 蔡克剛先生　陳月麗女士
侍從	朱光延先生　吳秀香女士 麥婉儀小姐　竇一龍先生 譚瑞芳女士	朱光延先生　楊國材先生 麥婉儀小姐　竇一龍先生 沈培娜女士
司琴	王舜生先生	余必達先生
聖詩	86, 176, 115 , SJC170(見週刊背頁)	86, 176, 115 , (求賜平安), SJC170(見週刊背頁)

未經許可，崇拜期間請勿拍照、錄音或錄影。

香港中環花園道4-8號 Tel: (852) 2523 4157, Fax: (852) 2521 7830

170 ST JOHN'S CATHEDRAL 聖公會聖約翰座堂
Faith in the City
1849 - 2019

三一後第十主日祝文

慈悲的上帝，我們懇求祢，使祢的教會，藉着聖靈的聯絡，合而爲一，在萬民中彰顯祢的權能，榮耀祢的聖名；藉賴我們的主耶穌基督而求，聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。阿們。

獻禮文

上主，你藉聖子一次的犧牲，贖回了你的子民，使他們成爲你的義子。求你恩賜我們在你的教會內，合而爲一，得享平安。奉主耶穌基督之名而求。阿們。

領餐後祈禱

上帝，在我們朝聖之旅，滿有你的憐憫，我們深信只有身體力行地彰顯你的恩惠，才能使我們跟隨你的腳踪永不偏離主道。奉主耶穌基督之名而求。阿們。

下主日聖工輪值表		
	週六提前崇拜 (8月31日)	主日普通話崇拜 (9月1日)
主祭	胡偉豪牧師	胡偉豪牧師
講道	管浩鳴法政牧師	管浩鳴法政牧師
經課	張廣成先生　陸定中先生	張次和女士　羅亦殷小姐
詩篇啓應	黃洸宙先生	涂皎眉女士
福音經課	管浩鳴法政牧師	管浩鳴法政牧師
會衆祈禱	吳匡榮先生	郭逸生先生
招待	麥樂賢先生　賴婉茵小姐	李嘉霖先生　呂就勝先生
收捐	何天祐先生　陳志誠先生	劉克蘭女士　蔡克剛先生 賴炳華先生　陳月麗女士
侍從	朱光延先生　吳秀香女士 麥婉儀小姐　竇一龍先生 譚瑞芳女士	朱光延先生　楊國材先生 麥婉儀小姐　竇一龍先生 沈培娜女士
司琴	衛心梅女士	黃孔慶怡女士
聖詩	82,98,154,171	82,98,154(116),171

本主日經課

第一次經課 ***賽 58:9-14***

讀經員　　恭讀以賽亞先知書。

那時你求告，上主必應允；你呼求，他必說：「我在這裏。」你若從你中間除掉重軛和指摘人的指頭，並發惡言的事，向飢餓的人施憐憫，使困苦的人得滿足；你在黑暗中就必得着光明，你的幽暗必變如正午。上主必時常引導你，在乾旱之地使你心滿意足，又使你骨頭強壯。你必如有水澆灌的園子，又像水流不絕的泉源。你們中間必有人起來修造久已荒廢之處，立起代代相承的根基。你必稱爲修補裂痕的，和重修路徑給人居住的。你若禁止自己的腳踐踏安息日，不在我的聖日做自己高興的事，稱安息日爲「可喜樂的」，稱上主的聖日爲「可尊重的」，尊敬這日，不走自己的道路，不求自己的喜悅，也不隨意說話；那麼，你就會以上主爲樂。上主要使你乘駕於地的高處，又要以你祖先雅各的產業養育你；這是上主親口說的。

讀經員　　這是上主的道。

全　體　　**感謝上主。**

詩篇啟應　　***詩 103.1-8***

【答句】　　**我的心哪，你要稱頌上主！**

主　領　　我的心哪，你要稱頌上主！凡在我裏面的，也要稱頌他的聖名！我的心哪，你要稱頌上主！不可忘記他的一切恩惠！**【答句】**

主　領　　他赦免你一切的罪孽，醫治你一切的疾病。他救贖你的命脫離地府，以仁愛和憐憫爲你的冠冕。**【答句】**

主　領　　他用美物使你的生命得以滿足，以致你如鷹返老還童。上主施行公義，爲所有受欺壓的人伸冤。**【答句】**

主　領　　他使摩西知道他的法則，使以色列人曉得他的作爲。上主有憐憫，有恩惠，不輕易發怒，且有豐盛的慈愛。**【答句】**

第二次經課 ***來12:18-29***
讀經員　　恭讀希伯來人書。

弟兄姊妹們：
你們不是來到那可觸摸的山，那裏有火焰、密雲、黑暗、暴風、角聲，和說話的聲音；當時那些聽見這聲音的，都求不要再向他們說話，因爲他們擔當不起所命令他們的話，說：「靠近這山的，即使是走獸，也要用石頭打死。」所見的景象極其可怕，以致摩西說：「我恐懼戰兢。」但是你們是來到錫安山，永生上帝的城，就是天上的耶路撒冷，那裏有千千萬萬的天使，有名字記錄在天上衆長子的盛會，有審判衆人的上帝和成爲完全的義人的靈魂，並新約的中保耶穌，以及所灑的血；這血所說的信息比亞伯的血所說的更美。你們總要謹愼，不可拒絕那向你們說話的，因爲那些拒絕了在地上警戒他們的，尚且不能逃罪，何況我們違背那從天上警戒我們的呢？當時他的聲音震動了地，但如今他應許說：「再一次我不單要震動地，還要震動天。」這「再一次」的話是指明被震動的要像受造之物一樣被挪去，使那不被震動的能常存。所以，既然我們得了不能被震動的國度，就要感恩，照着上帝所喜悅的，用虔誠、敬畏的心事奉上帝，因爲我們的上帝是吞滅的火。

讀經員　　這是上主的道。
全　體　　感謝上主。

福音經課 ***路13:10-17***
福音員　　主耶穌基督的聖福音，記載在聖路加福音。
會　衆　　願榮耀歸與主基督。

安息日，耶穌在一個會堂裏教導人。有一個女人被靈附身，病了十八年，腰彎得一點都直不起來。耶穌看見，就叫她過來，對她說：「婦人，你的病好了！」於是用雙手按着她，她立刻直起腰來，就歸榮耀給上帝。會堂的主管因爲耶穌在安息日治病，就很生氣，對衆人說：「有六天應當做工，那六天之內可以來求醫，在安息日卻不可。」主回答他：「假冒爲善的人哪，難道你們各人在安息日不解開槽上的牛和驢，牽去喝水嗎？何況她本是亞伯拉罕的後裔，被撒但捆綁了十八年，不該在安息日這天解開她的綁嗎？」耶穌說這些話，他的敵人都慚愧了；所有的人因他所做一切榮耀的事都很歡喜。

福音員　　這是上主的福音。
全　體　　願讚美歸於主基督。

會衆禱告：爲香港祈禱
領禱者及會衆以啓應方式祈禱。

主　祭　　各位兄弟姊妹，上主願意衆人認識他，來到他那裡，讓我們向他祈求。

代禱員　　請爲普世教會的傳道事工祈禱。求主復興教會，使教會興起更多的傳道者。
爲此，我們同聲祈禱。

全　體　　垂聽我們的祈禱。

代禱員　　請爲我們的社會祈禱。願優良的傳統和文化受到珍惜，也願市民學習先賢的智慧和德行，繼續建設優良的社會。
爲此，我們同聲祈禱。

全　體　　垂聽我們的祈禱。

代禱員　　請爲尚未接受福音的人祈禱。求主以聖言光照他們，以教會的服務感召他們。
爲此，我們同聲祈禱。

全　體　　垂聽我們的祈禱。

代禱員　　請爲我們的座堂祈禱。求主給予我們力量，好能抵抗誘惑和各種利益的圈套，努力宣揚主愛。
爲此，我們同聲祈禱。

全　體　　垂聽我們的祈禱。

代禱員　　我們繼續爲香港社會祈禱。求主開啓我們的心懷，使我們有追求理想的熱情，也有實事求事的冷靜；有渴望公義的心志，也有促進和平的勇氣；有了解客觀眞相的理智，也有明白世事萬變的智慧。求主憐憫這家，醫治所有創傷的人。
爲此，我們同聲祈禱。

全　體　　垂聽我們的禱告。

主　祭　　上主，你是至聖的，求你仁慈俯聽我們的禱告，把我們收納在你大家庭的筵席中。奉耶穌基督之名而求。

全　體　　阿們。

聖約翰座堂週六提前崇拜二零一九年 九月份聖工輪值表

		31/8	7/9	14/9	21/9	28/9
主日		三一後 第十一主日	三一後 第十二主日	座堂祝聖 周年紀念日	三一後 第十四主日	聖米迦勒 與諸天使日
主祭		胡偉豪牧師	胡偉豪牧師	謝子和座堂 主任牧師	胡偉豪牧師	謝子和座堂 主任牧師
講道		管浩鳴 法政牧師	胡偉豪牧師	管浩鳴 法政牧師	李安業牧師	謝子和座堂 主任牧師
福音員		管浩鳴 法政牧師	胡偉豪牧師	胡偉豪牧師	李安業牧師	胡偉豪牧師
司琴		衛心梅小姐	李慧珊小姐	范玖賢先生	衛心梅小姐	王舜生先生
讀經	第一次	張廣成先生	黃嘉怡女士	勵欣瑜小姐	張廣成先生	鄭家豪先生
	第二次	陸定中先生	陳立恩先生	吳穎瑜小姐	陸定中先生	佘修安先生
詩篇啓應		黃洸宙先生	許芳芳小姐	施琪峰先生	黃邇言先生	葉林灝先生
會衆祈禱		吳匡榮先生	黃婉慧女士	陳翠紅女士	張復光先生	周智華先生
招待		古嘉悅小姐 賴婉茵小姐	麥樂賢先生 呂就勝先生	韋民強先生 陳曉峰先生	林家偉先生 王賢昶先生	麥樂賢先生 賴婉茵小姐
收捐		張復光先生 何天祐先生	李慧芬小姐 陳志誠先生	呂就勝先生 何天祐先生	李慧芬小姐 劉廣志先生	張復光先生 呂就勝先生
侍從		朱光延先生 麥婉儀小姐 譚瑞芳女士 沈培娜女士 竇一龍先生 吳秀香女士	朱光延先生 麥婉儀小姐 譚瑞芳女士 沈培娜女士 竇一龍先生 吳秀香女士	朱光延先生 麥婉儀小姐 譚瑞芳女士 沈培娜女士 竇一龍先生 吳秀香女士	朱光延先生 麥婉儀小姐 譚瑞芳女士 沈培娜女士 竇一龍先生 吳秀香女士	朱光延先生 麥婉儀小姐 譚瑞芳女士 沈培娜女士 竇一龍先生 吳秀香女士
第一次經課		便10:12-18	申30:15-20	代上29:6-19	摩8:4-7	啓12:7-12
詩篇		112	1	122	113	103:19-末
第二次經課		來13:1-8, 15-16	門1-21	弗2:19-22	提前2:1-7	來1:5-14
福音經課		路14:1,7-14	路14:25-33	約2:13-22	路16:1-13	約1:47-51

聖約翰座堂普通話崇拜二零一九年 九月份主日聖工輪值表

	1/9	8/9	15/9	22/9	29/9
主日	三一後 第十一主日	三一後 第十二主日	座堂祝聖 周年紀念日	三一後 第十四主日	聖米迦勒 與諸天使日
主祭	胡偉豪牧師	管浩鳴 法政牧師	謝子和 座堂主任牧師	胡偉豪牧師	謝子和 座堂主任牧師
講道	管浩鳴 法政牧師	胡偉豪牧師	管浩鳴 法政牧師	李安業牧師	謝子和 座堂主任牧師
福音員	管浩鳴 法政牧師	胡偉豪牧師	胡偉豪牧師	李安業牧師	魏克利牧師
司琴	黃孔慶怡女士	吳奉道先生	王舜生先生	余必達先生	胡偉豪牧師
讀經 第一次	張次和女士	周爽女士	錢每豐女士	楊素美女士	黃德宇女士
讀經 第二次	羅亦殷小姐	楊雪嬌女士	張何麗梅女士	趙麗麗女士	李怡萱小姐
詩篇啓應	趙琦女士	楊素美女士	舒海寧先生	劉瑛女士	涂皎眉女士
會衆祈禱	林艷艷小姐	張建芳女士	孫詠虹小姐	郭逸生先生	邱森模先生
招待	黃德宇女士 孫詠虹小姐	李嘉霖先生 呂就勝先生	黃德宇女士 呂就勝先生	呂就勝先生 應桂娣女士	呂就勝先生 李嘉霖先生
收捐	陳月麗女士 吳奉道先生 應帶娣女士 劉克蘭女士	陳月麗女士 蔡克剛先生 應帶娣女士 劉克蘭女士	劉克蘭女士 賴炳華先生 應帶娣女士 陳月麗女士	劉克蘭女士 蔡克剛先生 賴炳華先生 陳月麗女士	陳月麗女士 賴炳華先生 應帶娣女士 劉克蘭女士
侍從	朱光延先生 麥婉儀小姐 沈培娜女士 竇一龍先生	朱光延先生 麥婉儀小姐 沈培娜女士 竇一龍先生	朱光延先生 麥婉儀小姐 沈培娜女士 竇一龍先生	朱光延先生 麥婉儀小姐 沈培娜女士 竇一龍先生	朱光延先生 麥婉儀小姐 沈培娜女士 竇一龍先生
第一次經課	便10:12-18	申30:15-20	代上29:6-19	摩8:4-7	啓12:7-12
詩篇	112	1	122	113	103:19-末
第二次經課	來13:1-8, 15-16	門1-21	弗2:19-22	提前2:1-7	來1:5-14
福音經課	路14:1,7-14	路14:25-33	約2:13-22	路16:1-13	約1:47-51

本堂、教區及教省消息

各團契聚會時間 - 歡迎各教友參加			
團契名稱	**日期/時間**	**地點**	**主領**
如此信．如此談 (恆常聚會)	每主日 下午12時至12時半	哈斯堂 (Harold Smyth Room)	胡偉豪牧師 莫冠文
中文詩班 (恆常訓練)	每主日 下午12時至1時	會議室 (Conference Room)	曾宇軒
中文詩班查經 (恆常聚會)	每主日 下午1時至2時	會議室 (Conference Room)	龍家駒
查經祈禱會 (恆常聚會)	8月28日(三) 下午2時半至4時	會議室 (Conference Room)	胡偉豪牧師
中文堂 **安德烈團**	8月31日(六) 下午4時至5時30分	哈斯堂 (Harold Smyth Room)	李慧珊
粵語歌詠小組 (恆常訓練)	8月31日(六) 下午5時至5時45分	會議室 (Conference Room)	楊欣諾 曾宇軒
讚美操練習 (恆常訓練)	每週六 下午2時至4時	哈斯堂 (Harold Smyth Room)	譚美堅 陳月麗
基督小精兵 初小(小一至小三)	8月放暑假	哈斯堂 (Harold Smyth Room)	———
基督小精兵 高小(小四至小六)	8月放暑假	會議室 (Conference Room)	———
家長親子團契	9月7日 下午七時至九時正	會議室 (Conference Room)	張鼎堅 曾詠恆

安德烈團週會預告：			
8月31日(六)	輕談淺唱詩歌篇		李慧珊
9月7日(六)	中秋茶聚		
基督小精兵預告：			
8月	初小(小一至小三)	放暑假	———
8月	高小(小四至小六)	放暑假	———
家長親子團契預告：			
9月7日(六)	人月兩團圓—探索現今世代夫妻關係及快樂家庭錦囊		張鼎堅 曾詠恆
10月12(六)	夫婦關係對孩子成長的重要		廖王錦榮

守望我城晚禱聚會　　在困境中尋求上主

日期：2019年8月29日 (星期四)
時間：晚上七時三十分至八時三十分
地點：聖約翰座堂李堂(Li Hall)
歡迎各弟兄姊妹參加

「聆聽上主． 聆聽彼此」分享會

與我們一同爲香港祈禱及默想，以開放的心懷聆聽彼此、尊重彼此，透過靜默、聖樂及禮儀聆聽上主，在困境中坦誠分享，歡迎所有人士出席。

日期：二零一九年九月五日 (星期四)
時間：下上七時三十分
地點：聖約翰座堂李堂 (Li Hall)

新來港學童語文事工義工招募

你有想過善用主賜予我們的才幹，參與有意義的義工活動嗎？
過去五年，聖約翰座堂與聖馬太堂合作，爲上環聖馬太小學及聖馬太幼稚園一些新來港學童提供中文或英文的課餘指導，幫助他們學習語文及融入本地之餘，更藉此機會向他們介紹信仰，建立堂校合作的關係。於本年暑假後新學年約10月開始，我們會延續這有意義的事工，現招募有感動的弟兄姊妹一同加入此有意義的事奉行列，詳情如下：

日期：**本年10月至翌年5月的週六** (公衆假期及學校假期除外，共約20次)
時間：上午10時30分至中午12時
地點：上環新街12-20號聖馬太小學 (聖馬太堂後)
形式：10人左右的小班上課，每班2-3位導師，以遊戲、互動學習提升學童的語文學習興趣，幫助學童能活學活用。(由於不是正規課程，義工導師不需具備專業教育資歷，首要是愛心與耐性，願意陪同學生成長。)

有意參與者請向胡偉豪牧師聯絡，查詢2523 4157或電郵 **waiho@stjohnscathedral.org.hk**。

讚美操練習

逢週六下午二時至四時，座堂的婦女團於哈斯堂有讚美操練習，鼓勵兄姊們透過學習讚美操來親近上帝，建立團契，並以所學的服務社群，歡迎弟兄姊妹參加，詳情如下：

日期：每週六(公衆假期除外)
時間：下午二時至四時
地點：Harold Smyth Room哈斯堂(座堂辦公室地下)

怎樣做才是一個合潮流的父母？

香港教育制度和家長強烈望子成龍的心態長久爲人垢病！小小年紀，上學要背上沉重的書包；放學後又要去補習或上興趣班，家長一廂情願地想把孩子變超人，眞的有需要和可行嗎？

主題: 1. 親職工作的詮譯和檢討
2. 放風箏的道理
3. 爲IT新世紀孩子備戰

日期：**2019年9月20日**

時間：晚上7時15 分– 9時15 分

地點：中環聖約翰座堂哈斯堂 (中環花園道4-8號)

講者：李羅詠迷女士 (資深教育家,從事教育多年，曾任多屆聖士提反女子中學校董，爲香港半山獅子會創會會員，熱誠投入公益，接觸過不同類型的家長和孩子，深切了解家長面對的各種困局，特意把多年的觀察和心得寫成書，從全新角度思考孩子的教育問題，並一起尋找出路。)

主辦單位：中環聖約翰座堂婦女部(中文堂)

查詢 電話: +852 9197 8894

電郵: sjchkskhwl@gmail.com

聯絡人: 陳月麗女士

中文婦女部亦正在籌辦其他由醫生或專業人士主講的講座如「都市情緒病」、「關心有特殊學習需要的學童」等

詳情容後公佈！

歡迎所有關心兒童教育人士參加!

青年更生大會2019 — 心繫愛城

香港島教區青年事工委員會、東九龍教區青年事工委員會、西九龍教區青少年專責小組、澳門傳道地區青少年事工發展小組合辦

爲回應當前處境，「青年更新大會2019」將有以下的主題、內容和地點的更新：

藉詩歌敬拜及分享，讓我們禱告之聲上達於主，願主引領我們。

日期：2019年8月31日(星期六)

時間：下午3時至5時30分

地點：諸聖座堂 (旺角白布街11號)

主題：心繫愛城

內容：詩歌敬拜會

分享：陳謳明主教

報名方法：請填寫Google From報名https://bit.ly/2RDRzLl

*歡迎青年信徒參加！

查詢：香港島教區：周健筠姊妹(2526 5366)
東九龍教區：鄧翊匡牧師(2274 4883)
西九龍教區：陳宇豪弟兄(2385 4111)
澳門傳道地區：潘靄君牧師(+853 2835 3867)

與「情」同行—心理壓力管理工作坊

香港聖公會西九龍教區牧養專責小組、關懷專責小組香港聖公會福利協會合辦(修訂內容)

近日就修訂「逃犯條例」而觸法的社會運動席捲全城，社會局面持續不穩，面對每天從電視及網絡上傳來的衝突片段和消息，可能會對你帶來困擾，可能感到痛心、憤怒、害怕、無助等，不同人也有不同程度的壓力反應。爲協助教友紓緩危機事故帶來的壓力反應，以減低心理創傷，西九龍教區牧養專責小組、關懷專責小組及香港聖公會福利協會將合辦工作坊，讓參加者了解有關危機事故帶來的壓力反應及關懷技巧，以及早辨識之餘亦能成爲別人的同行者。

日期：2019年9月28日（星期六）
時間：下午2時30分至4時30分
地點：香港聖公會諸聖座堂感恩堂
對象：聖公會教友
費用：全免

內容	講員
辨識危機事故帶來的壓力反應，以減低心理創傷及介紹正向減壓方法	香港聖公會福利協會 臨床心理學家陳凱昇先生
牧養及關懷小貼士	香港聖公會青山聖彼得堂 黃健新牧師

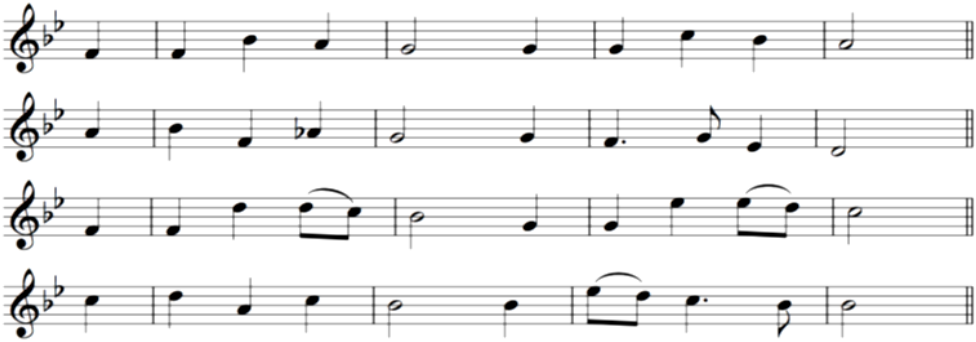
報名/查詢：請向教堂幹事報名及查詢
截止報名日期：**2019年9月10日**

本周經課表：
願上帝的聖言滋養各人的靈性生命，明白上帝的心意，在主愛裡成長。

日期	詩篇	舊約/書信	福音
26/8(一)	149:1-5	帖前1:1-5, 8-末	太23:13-22
27/8(二)	139:1-9	帖前2:1-8	太23:23-26
28/8(三)	126	帖前2:9-13	太23:27-32
29/8(四)	90:13-末	帖前3:7-末	太24:42-末
30/8(五)	97	帖前4:1-8	太25:1-13
31/8(六)	98:1-2, 8-末	帖前4:10-12	太25:14-30

聖約翰座堂堂慶 170 周年聖詩

曲調：余必達



1. 神奇恩奧妙，令萬口讚詠，
眾生靈仰望，主愛火遍及；
熊熊哉主愛，洋洋哉主恩，
竟甘願謙遜，蒞世上為人。

2. 齊來獻頌揚，入上主聖殿，
各種族鄉音，主血皆救贖；
從南方海角，直達於天邊，
眾喜樂、掙扎，匯詩篇讚嘆。

3. 浮華競逐地，俗艷街邊景，
此生隨世欲，豈有真價值？
惟耶穌寶貴，道上主真理，
賜生命真諦，行正義長途。

4. 回頭往日夢，役役喧聲中，
救主常顧佑，經百載變幻；
傳揚主喜訊，侍立香江濱，
眾心莫鬆怠，為基督振奮！

中文詞：莫冠文
英文詞：葉翹璋